



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

PBK302K (754752254)

PBK302L (754752255)


Pneumatische ballonkrik

Cric pneumatique à ballon

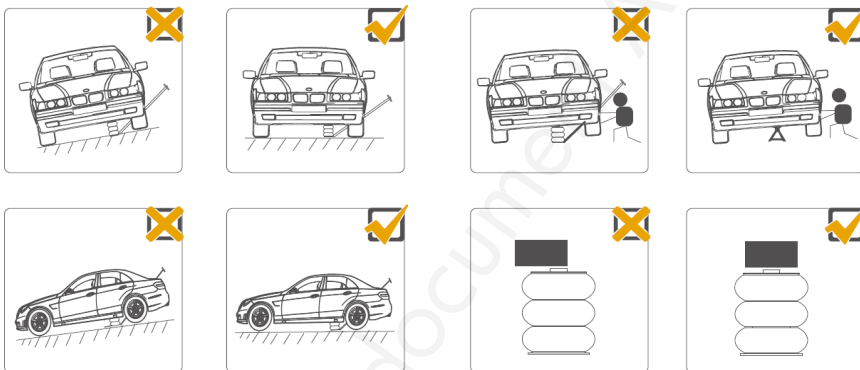
Pneumatic balloon jack

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.06 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.10 Please read and keep for future reference

1 Veiligheid

WAARSCHUWING!  Om het risico op verwondingen te verminderen, moeten alle personen die de krik gebruiken, installeren, repareren, onderhouden of accessoires ervan vervangen, deze instructies zorgvuldig lezen en begrijpen. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.

- De krik mag alleen worden gebruikt door bevoegde personen die de inhoud van deze handleiding hebben gelezen en begrepen. In het bijzonder moeten kinderen uit de buurt van het werkgebied worden gehouden.
- De krik is ontworpen om kleine voertuigen op te tillen waarvan het gewicht niet hoger is dan de nominale capaciteit van de krik. Nadat u het voertuig hebt opgetild, moet u het met geschikte steunen ondersteunen voordat u eraan gaat werken.
- De krik moet worden gebruikt op een vlakke, stevige ondergrond. Gebruik wiggen indien nodig.
- Zorg er bij het gebruik van de krik voor dat er zich geen personen in de auto bevinden en dat er geen voorwerpen zijn die letsel kunnen veroorzaken als de auto zou kantelen.
- Werk niet onder het opgetilde voertuig zonder gebruik te maken van standers.
- Plaats geen enkel deel van uw lichaam onder het voertuig terwijl het wordt geheven of neergelaten.
- De krik moet na gebruik tot de minimumhoogte worden neergelaten, schoon worden gehouden en buiten bereik van minderjarigen worden opgeborgen.
- De bedieners moeten beschermende kleding, handschoenen, veiligheidshelm, schoenen en gehoorbescherming dragen.
- Om ongelukken te voorkomen, moet u altijd opletten bij het werk aan de krik.
- Raadpleeg de gebruikershandleiding van de autofabrikant om het toegestane opkrikpunt op het voertuig te bepalen, en het midden van het opkrikpunt moet zich op het zadel van de krik bevinden.
- Wijzig de krik op geen enkele manier. De veiligheidsklep op de krik kan in geen geval worden bijgesteld.
- Als de krik abnormaal werkt, moet hij onmiddellijk worden stopgezet, en kan hij na professionele reparatie weer worden gebruikt.
- Het niet opvolgen van de bovenstaande instructies kan leiden tot letsel of schade aan bedieners, krikken of voertuigen tijdens het gebruik.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verkeerd gebruik van de krik of andere schade die hierdoor wordt veroorzaakt.

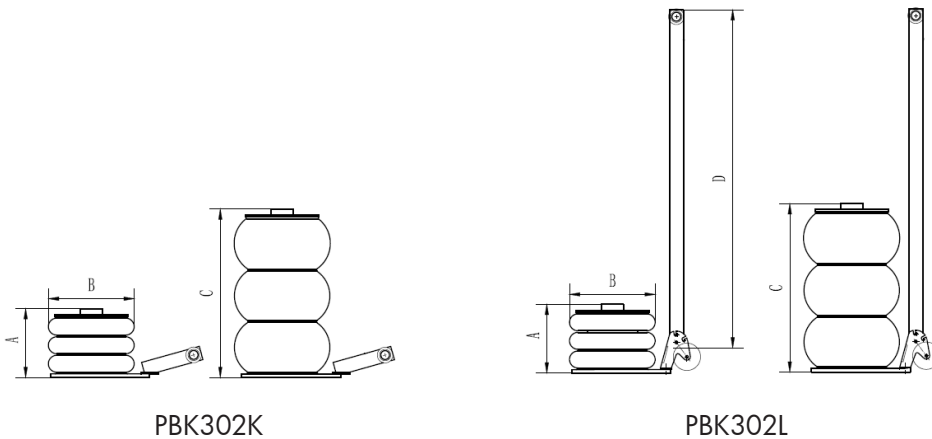


Figuur 1

2 Technische gegevens

Model	PBK302K	PBK302L
Capaciteit	2 ton	2 ton
Minimale hoogte (A)	125 mm	125 mm
Ballondiameter (B)	265 mm	265 mm
Maximale hoogte (C)	430 mm	430 mm
Lengte hendel (D)	-	1000 mm
Luchtdruk	7 - 10 bar	7 - 10 bar
Heftijd	6 seconden	6 seconden
Bedrijfstemperatuur	-20 - +50 °C	-20 - +50 °C
Geluidsniveau	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
Netto gewicht	14 kg	16 kg

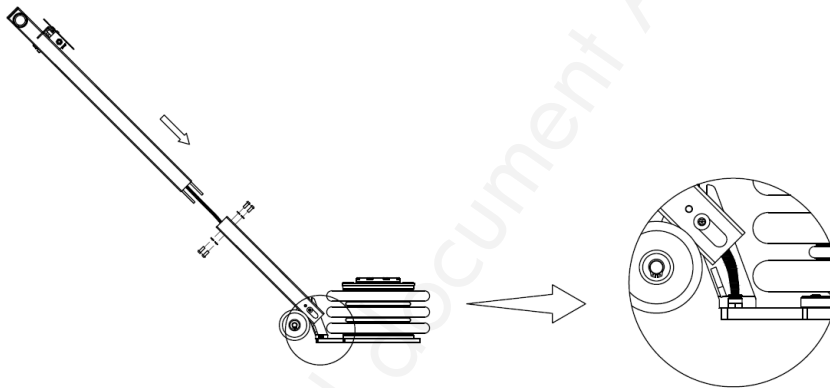
Beoogd gebruik: Deze krik moet worden gebruikt op een hard en vlak oppervlak, of op een helling van maximum 6°.



Figuur 2

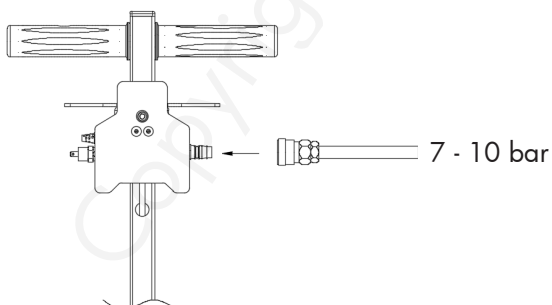
3 Installatie

1. (PBK302L) Installatie van de hendel: Trek de hendel omhoog om de pen aan de onderkant uit de eindgroef te verwijderen (zie figuur 6). Beweeg vervolgens de hendel omhoog of omlaag om hem in een van de 3 tandwielen te plaatsen (zie figuur 6). Wanneer de gewenste hoek is bereikt, drukt u op de hendel om de pen in de eindgroef te schuiven.
2. (PBK302L) Montage van de hendel: Steek deel 2 van de hendel in deel 1 (zie figuur 3). Zorg ervoor dat de luchtslang eerst in deel 1 wordt gestoken en aan het andere uiteinde weer uitkomt. Zet het boven- en onderstuk vast met schroeven en steek de luchtslang in de snelkoppeling op de onderplaat (zie figuur 3, rechts).



Figuur 3

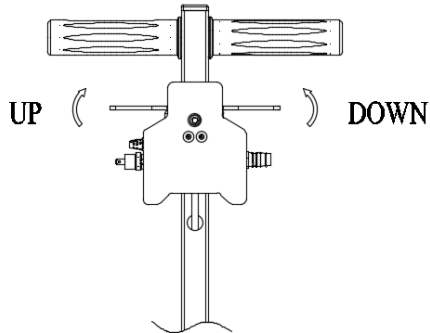
3. Luchtaansluiting: Sluit na de montage de luchtslang aan op de fitting (zie figuur 4). De luchtdruk moet tussen 7 en 10 bar liggen.



Figuur 4

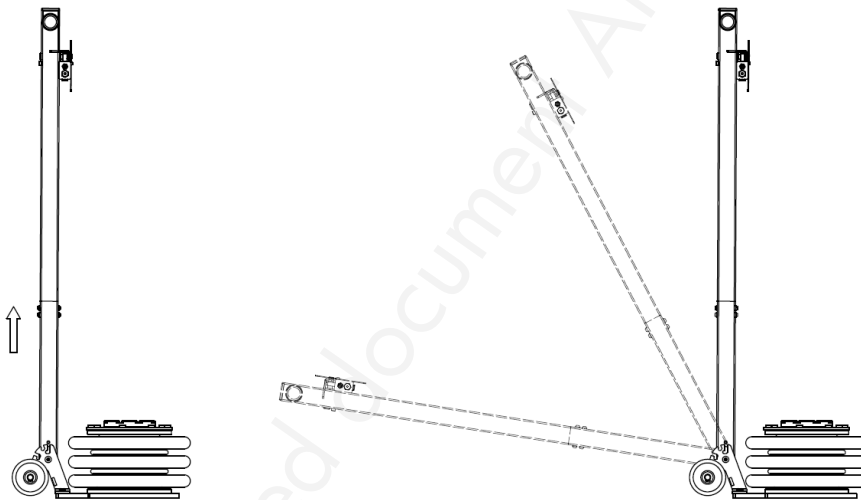
4 Bediening

1. Optillen en neerlaten: Zodra het apparaat op de persluchtbron is aangesloten, drukt u op de "UP" zijde van de schakelaar (zie figuur 5, links). De ballon zal beginnen te stijgen. Bij het loslaten wordt de schakelaar automatisch gereset en stopt de ballon te stijgen. Om de ballon te laten zakken, drukt u op de "DOWN" zijde van de schakelaar. Bij het loslaten, wordt de schakelaar gereset en stopt de ballon met dalen.



Figuur 5

2. Gebruik van de hendel (model PBK302L): Trek de hendel omhoog om de pen uit de eindgroef te schuiven en beweeg de hendel vervolgens omhoog of omlaag om hem in een van de 3 tandwielen te plaatsen (zie figuur 6, rechts). Wanneer de gewenste hoek is bereikt, drukt u op de hendel om de pen in de eindgroef te schuiven.



Figuur 6

5 Transport

Vermijd bij het transport van de krik het risico op beknelling of botsing.

6 Opslag

Bewaar de krik niet voor een lange periode op een gesloten en vochtige plaats.

7 Onderhoud

- Routine-onderhoud: Houdt het apparaat schoon, houd de ballonkrik uit de buurt van scherpe voorwerpen, vuur en andere voorwerpen die de levensduur ervan kunnen beïnvloeden. Draai alle schroeven op de krik regelmatig aan om luchtlekken te voorkomen.
- Vermijd contact van de ballon met corrosieve materialen. Maak de ballon zo nodig onmiddellijk schoon.
- Stel de ballon niet gedurende lange tijd bloot aan de open lucht. Langdurige blootstelling aan zonlicht zal de levensduur van de ballon verkorten.

8 Reparaties

Zorg ervoor dat de luchtbron is losgekoppeld bij het repareren en demonteren van de krik.

9 Inspectie

- Controleer het oppervlak van de ballon regelmatig op scheuren of andere defecten.
- Controleer regelmatig of de luchtslang goed is aangesloten.

10 Storingen oplossen

- Als de krik de last niet kan optillen, controleer dan of de last niet zwaarder is dan de nominale capaciteit van de krik.
- Als de krik de last niet kan optillen, controleer dan of er geen lek zit in de luchtslangaansluiting. Vervang defecte accessoires op tijd.

1 Sécurité



AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de blessures, toute personne qui utilise, installe, répare, entretien ou change les accessoires de cet appareil ou qui travaille à proximité doit lire attentivement et comprendre ces instructions. Conservez-les dans un endroit sûr pour les consulter ultérieurement.

- Le cric ne peut être utilisé que par des personnes autorisées ayant lu et compris le contenu de ce manuel. En particulier, les enfants doivent rester éloignés de la zone de travail.
- Le cric est conçu pour soulever des véhicules de petite taille dont le poids ne dépasse pas la capacité nominale du cric. Après avoir soulevé le véhicule, vous devez le soutenir avec des supports adaptés avant de travailler dessus.
- Le cric doit être utilisé sur un sol plat et résistant. Utilisez des cales si nécessaire.
- Lors de l'utilisation, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans le véhicule et qu'il n'y a pas d'objets susceptibles de causer des blessures en cas de basculement.
- Ne travaillez pas sous le véhicule soulevé sans utiliser de chandelles.
- Pendant le levage et l'abaissement, ne placez aucune partie du corps sous le véhicule.
- Le cric doit être abaissé à la hauteur minimale après utilisation, gardé propre et rangé et hors de portée des mineurs.
- Les opérateurs doivent porter des vêtements de protection, des gants, un casque de sécurité, des chaussures et des protections auditives. Pour éviter les accidents, faites toujours attention aux travaux en cours sur le cric.
- Consultez le manuel d'utilisation fourni par le constructeur du véhicule pour déterminer le point de levage autorisé sur le véhicule, et le centre du point de levage doit être situé sur la selle du cric.
- Ne modifiez pas le cric de quelque manière que ce soit. La soupape de sécurité du cric ne peut en aucun cas être réglée.
- Lorsque le cric fonctionne anormalement, il faut l'arrêter immédiatement, et il peut être réutilisé après avoir été réparé par des professionnels.
- Le non-respect des instructions ci-dessus peut entraîner des blessures ou des dommages aux opérateurs, aux crics ou aux véhicules en fonctionnement.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable d'une mauvaise utilisation du cric ou d'autres dommages causés par celui-ci.

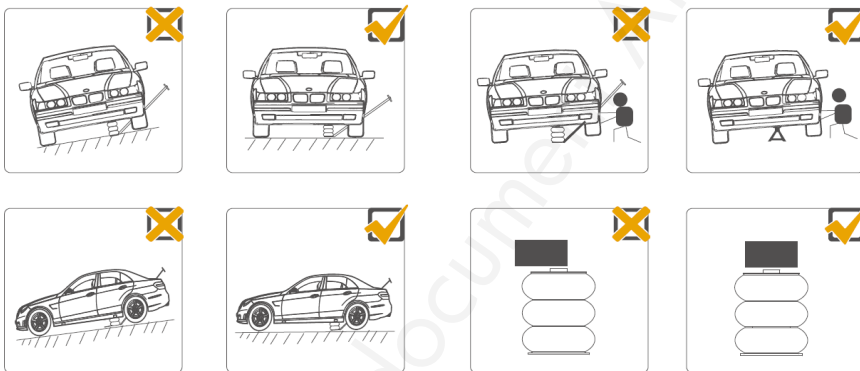


Figure 1

2 Données techniques

Modèle	PBK302K	PBK302L
Capacité	2 tonnes	2 tonnes
Hauteur minimale (A)	125 mm	125 mm
Diamètre du ballon (B)	265 mm	265 mm
Hauteur maximale (C)	430 mm	430 mm
Longueur du levier (D)	-	1000 mm
Pression d'air	7 - 10 bars	7 - 10 bars
Durée du levage	6 secondes	6 secondes
Température de service	-20 - +50 °C	-20 - +50 °C
Niveau sonore	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
Poids net	14 kg	16 kg

Utilisation conventionnelle : Ce cric doit être utilisé sur un sol plat et résistant, ou sur une pente de maximum 6°.

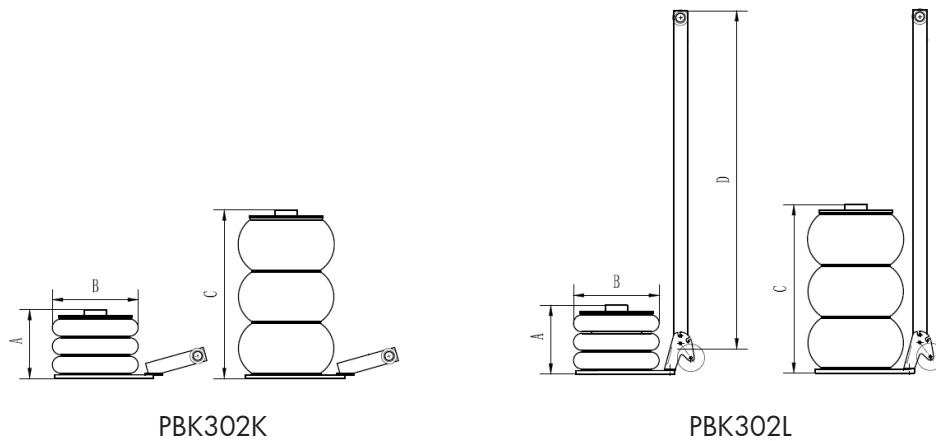


Figure 2

3 Installation

1. (PBK302L) Installation du levier : Tirez le levier vers le haut pour faire sortir la goupille au bas de celle-ci de la rainure de limite (voir figure 6). Déplacez ensuite le levier vers le haut ou vers le bas pour l'insérer dans l'un des 3 engrenages (voir figure 6). Lorsque l'angle souhaité est atteint, appuyez sur le levier pour faire glisser la goupille dans la rainure de limite.
2. (PBK302L) Assemblage du levier : Insérez la partie 2 du levier dans la partie 1 (voir figure 3). Veillez à ce que le tuyau d'air soit d'abord inséré dans la partie 1 et qu'il sorte par l'autre extrémité. Verrouillez la partie supérieure et la partie inférieure avec des vis, puis insérez le tuyau d'air dans le connecteur rapide de la plaque inférieure (voir figure 3 à droite).

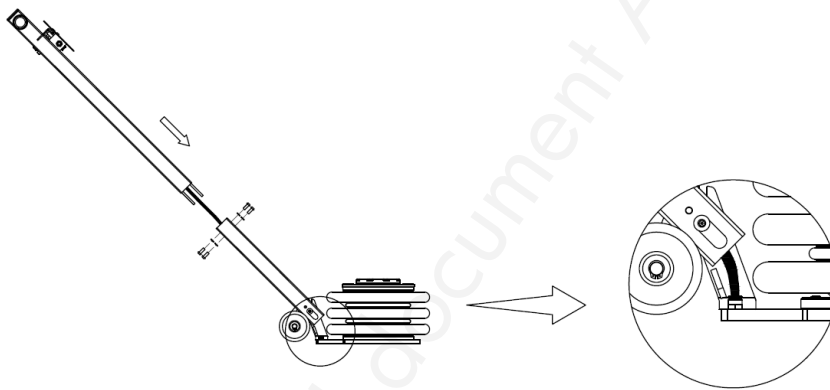


Figure 3

3. Connexion d'air : Après l'assemblage, connectez le tuyau d'air au raccord (voir figure 4). La pression d'air doit se situer entre 7 et 10 bars.

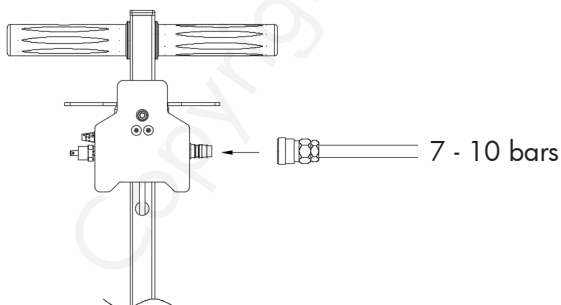


Figure 4

4 Utilisation

1. Levage et abaissement : une fois que l'appareil est connecté à la source d'air comprimé, appuyez sur le côté «UP» de l'interrupteur (voir figure 5, à gauche). Le ballon commence à monter. Lorsque vous relâchez, l'interrupteur se réinitialise automatiquement et le ballon cesse de monter. Pour faire redescendre le ballon, appuyez sur le côté «DOWN» de l'interrupteur. Lorsque vous relâchez, l'interrupteur se réinitialise et le ballon cesse de descendre.

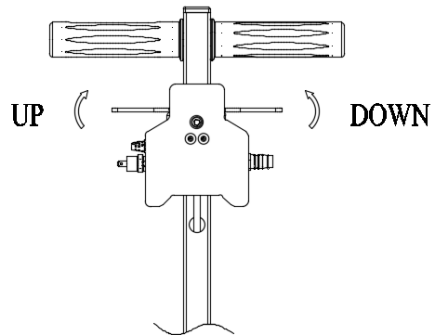


Figure 5

2. Utilisation du levier (modèle PBK302L): Tirez le levier vers le haut pour faire sortir la goupille de la rainure de limite, puis déplacez le levier vers le haut ou vers le bas pour le placer dans l'un des 3 engrenages (vois figure 6, à droite). Lorsque l'angle souhaité est atteint, appuyez sur le levier pour faire glisser la goupille dans la rainure de limite.

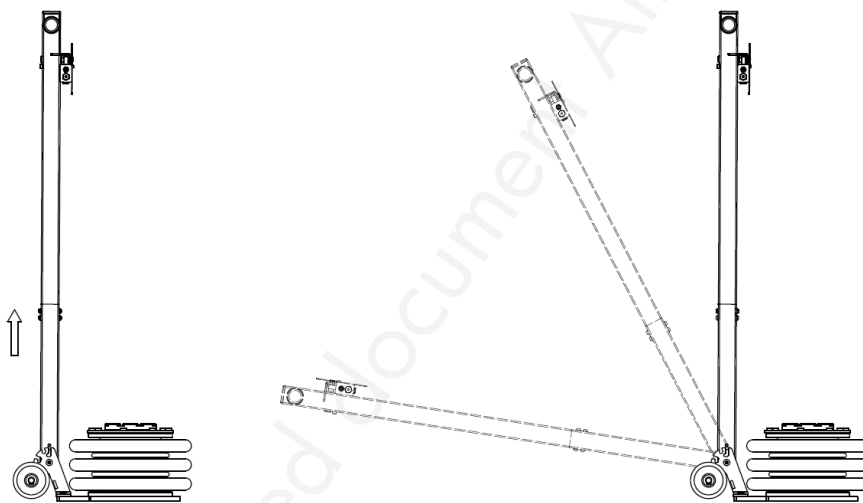


Figure 6

5 Transport

Lors du transport du cric, évitez tout risque d'écrasement ou de collision.

6 Stockage

Il est interdit de stocker le cric pour une longue période dans un endroit clos et humide.

7 Entretien

- Entretien de routine : Maintenez l'appareil propre, maintenez le cric à ballon éloigné de tout objet pointu, du feu et d'autres éléments qui pourraient affecter sa durée de vie. Resserrez régulièrement toutes les vis du cric pour éviter les fuites d'air.
- Évitez tout contact du ballon avec des produits corrosifs. Le cas échéant, nettoyez le ballon immédiatement.
- Il est interdit d'exposer le ballon à l'air libre pendant une longue période. Une exposition prolongée au soleil réduira la durée de vie du ballon.

8 Réparations

Assurez-vous que la source d'air est débranchée lorsque vous devez réparer et démonter le cric.


9 Inspection

- Contrôlez régulièrement si la surface du ballon ne présente pas de fissures ou autres défauts.
- Contrôlez régulièrement si le tuyau d'air est bien connecté.

10 Résolution des pannes

- Si le cric ne peut pas soulever la charge, vérifiez si celle-ci ne dépasse pas la capacité nominale du cric.
- Si le cric ne peut pas soulever la charge, vérifiez s'il y a une fuite au niveau du raccord du tuyau d'air. Remplacez les accessoires défectueux à temps.

1 Safety

 **WARNING!** To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions carefully. Keep them in a safe place for later consultation.

- The jack should only be used by authorized person who read carefully and understood the contents of this manual. Particularly children should away from the working area.
- The jack is only suitable for lifting small vehicles, and shall not exceed the rated capacity of the jack. After the jack is lifted, the jack stands should be used to support the vehicle, and other operations can be carried out after the support is stable.
- The jack should be used on the hard and flat ground, if special needs, please use the chocks.
- When operating, make sure that the no person in the vehicle, and there are no objects easy to cause injury if tilt occurs.
- Do not work under the lifted vehicle without using jack stands.
- During lifting and lowering, do not place any part of the body under the vehicle.
- The jack should be lowered to the minimum height after using, kept it clean and tidy and away from minors.
- Operators should wear protective clothing, gloves, safety helmet, shoes and ear protectors. To avoid accidents, always pay attention to any work in progress on the jack.
- Please refer to the user manual provided by the vehicle manufacturer to determine the permitted lifting point on the vehicle, and the centre of the lifting point shall be located on the saddle of the jack.
- Do not modify the jack in any way. Under no circumstances can the jack safety valve be adjusted.
- When the jack works abnormally, it should be stopped immediately, and it can be used again after being repaired by professionals.
- Failure to comply with the above instructions may cause injury or damage to operators, jacks or vehicles in operation.
- The manufacturer should not be responsible for any improper use of jack or other damage caused by this.
- After lifting the load, it is necessary to sustain it with suitable supports.

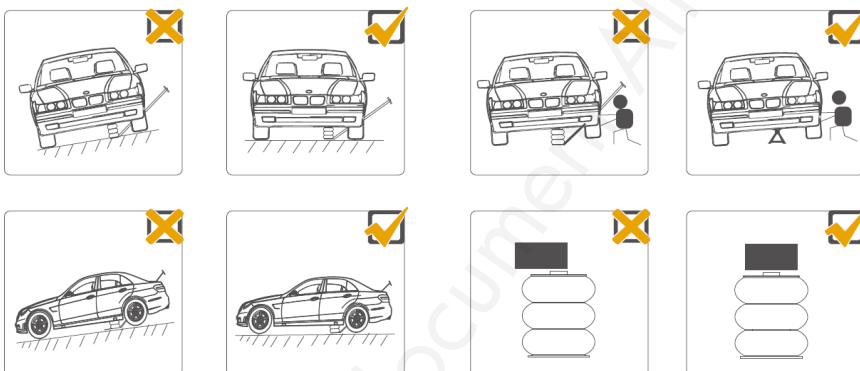


Figure 1

2 Technical data

Model	PBK302K	PBK302L
Capacity	2 ton	2 ton
Minimum height (A)	125 mm	125 mm
Diameter of balloon (B)	265 mm	265 mm
Maximum height (C)	430 mm	430 mm
Length of handle (D)	-	1000 mm
Air pressure	7 - 10 bar	7 - 10 bar
Lifting time	6 seconds	6 seconds
Working temperature	-20 - +50 °C	-20 - +50 °C
Noise level	< 70 dB(A)	< 70 dB(A)
Net weight	14 kg	16 kg

Intended use: This jack needs to be used on flat and hard ground or on a slope with a gradient of no more than 6°.

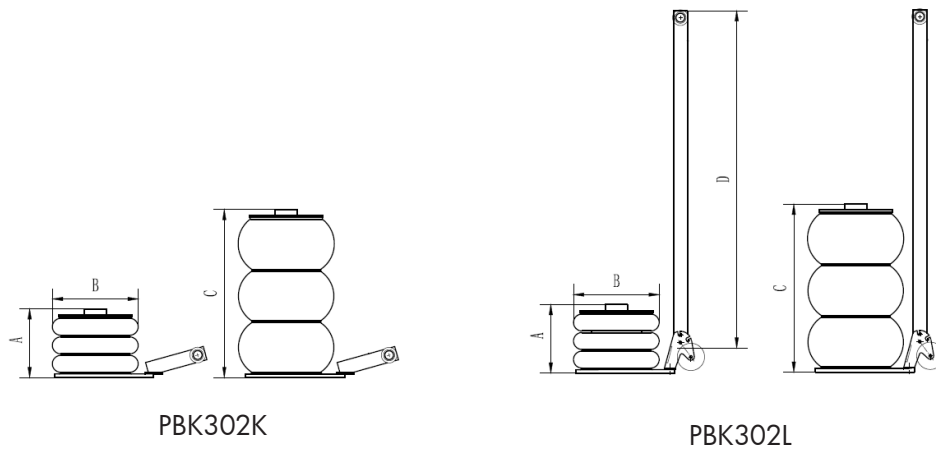


Figure 2

3 Installation instructions

1. (PBK302L) Operation instructions of handle assembly: pull up the handle assembly to make the limit pin at the bottom of it leave the limit groove (see figure 6), then move the handle assembly up or down to make it can be settled into any of the three gears (see figure 6). When reaches the corresponding angle, press down the handle assembly to make the limit pin slide into the limit groove.
2. (PBK302L) Assemble the handle assembly: insert the part 2 of the handle assembly into the part 1 of it (see figure 3). Pay attention to that the air pipe should be inserted into the part 1 of the handle assembly first and extend from the other end, lock the upper and lower sides with screws, and finally insert the air pipe into the quick connector on the bottom plate (see figure 3).

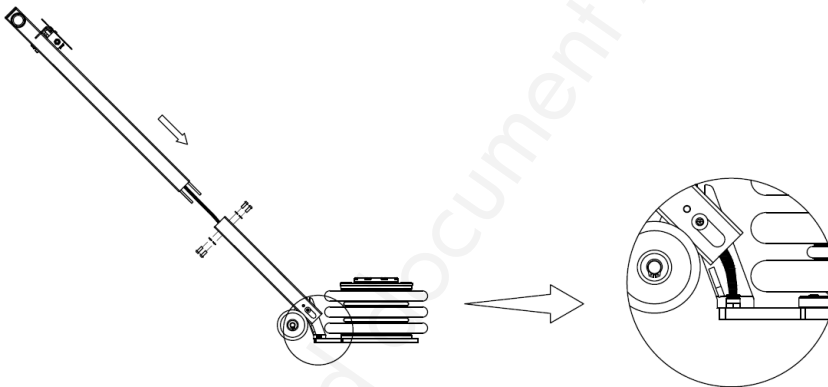


Figure 3

3. Air connection: After assembly, connect the air source to the connector (see figure 4). The air pressure range is 7 - 10 bar.

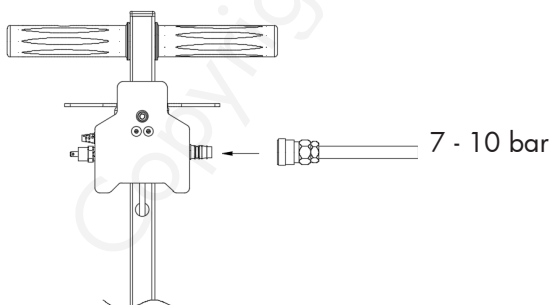


Figure 4

4 Operation instructions

1. Lifting and lowering operation instructions: after the switch assembly is connected with air, press "up" side on the switch (see figure 5, left), and balloon jack will start to rise. After releasing the hand, the switch will automatically reset and balloon jack will stop rising. When press "down" side on the switch (see figure 6, right), balloon jack will start to lower. After releasing the hand, the switch will reset automatically and the jack will stop lowering.

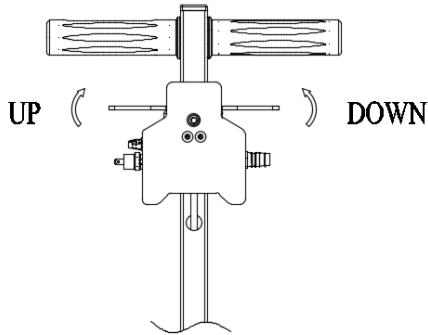


Figure 5

2. Shift operation instructions of handle assembly (model PBK302L): pull up the handle assembly to make the limit pin at the bottom of it leave the limit groove, then move the handle assembly up or down to make it can be settled into any of the three gears (see figure 6, right). When reaches the corresponding angle, press down the handle assembly to make the limit pin slide into the limit groove.

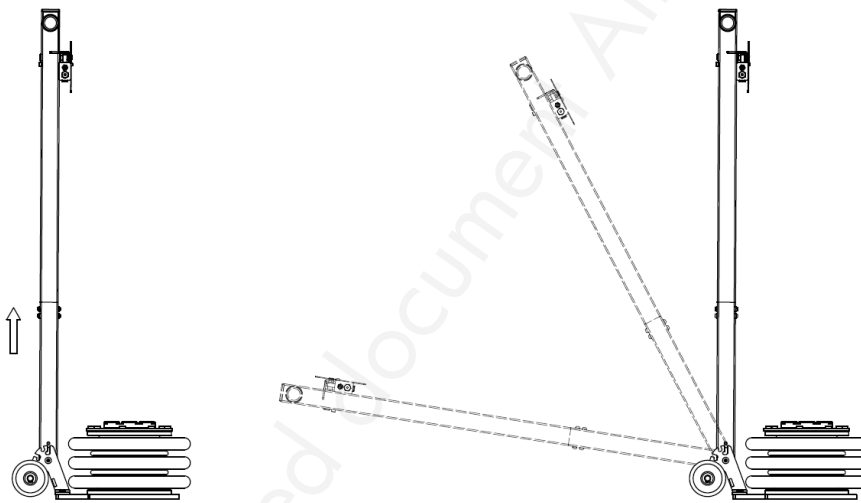


Figure 6

5 Transport

Avoid any crush or collision with the jack during transportation.

6 Storage

It is forbidden to put the jack in closed space with humid environment for a long time.

7 Maintenance

- Routine maintenance instructions: Keep the product clean, attention that balloon jack should be kept away from any sharp, fire and other items that may affect the life of the balloon, and lock all screws of the balloon jack regularly to avoid air leakage caused by screw looseness.
- No corrosive liquid is allowed on the surface of the balloon, and it should be cleaned in time.
- It is forbidden to expose the balloon in the open outdoor environment for a long time. Long term exposure to the sun will reduce the service life of the balloon.

8 Repair

Make sure the air source is disconnected when repairing and disassembling the balloon jack.

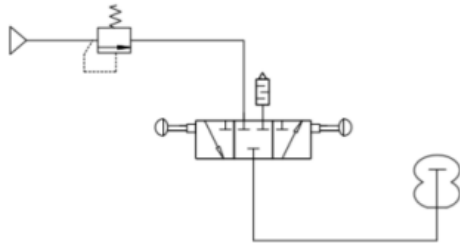
9 Inspection






- Check the surface of the balloon regularly for cracks and other defects.
- Check whether the air pipe falls off regularly.

10 Troubleshooting

- If the balloon jack cannot lift the load, check whether the load exceeds the rated tonnage.
- If the balloon jack cannot lift the load, check whether the switch assembly is ventilated or whether there is any air leakage, ensure to replace the accessories in time.

-  **11 Schakelschema**
-  **11 Schéma électrique**
-  **11 Circuit diagram**



	pneumatic supply
	safety valve
	dissipative muffler
	VALVE
	balloon

Copyrighted document All rights reserved by FBC



12 EG conformiteitsverklaring
12 Déclaration de conformité CE
12 EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
 Fabricant/Importateur
 Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
 Avenue Patrick Wagnon, 7
 ZAEM de Haureu
 B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
 Déclare par la présente que le produit suivant :
 Hereby declares that the following product :

Product
 Produit
 Product

Hydraulische ballonkrik
Crics pneumatique à ballon
Hydraulic balloonjack

Order nr. :

PBK302K (754752254)
PBK302L (754752255)

Geldende EG-richtlijnen
 Normes CE en vigueur
 Relevant EU directives

2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 1494:2000+A1:2008

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 25/03/2021

Bart Vynckier, Director
 Vynckier Tools sa

